

صاحبزاري: احمد تاج الد
و يعقوب كمال

واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا...

مدير مسئولی
عنان جودی

محل اداره :

استان بول : بايزيد
چادر جيلرده

اخطار مخصوص :
عالم اسلام و اسلاميه
عائد مقالات و آثار
مع الممنونيه درج
اولنه بقدر .

نسخه سي ۵۰ پاره

تغلا مسلمان

و جملنا کم شعوبا و قبائل لنعارفوا

دینی سیاسی تاریخی فلسفی و احوال عالم اسلام مدبره باحث هفته اوم مجلده
تاریخ تأسس ۳۲۸ مولد النبی

آبونه بدلی

ممالک عثمانیه ایچون
سنه لکی ۵۰ غروش
آلتی آیلغی ۲۵ غروش

روسیه ایچون سنه لکی
۸ آلتی آیلغی ۴ روبله
سائر ممالک اجنبیه
سنه لکی ۱۲ آلتی آیلغی
۶ فرانقدر .

سينودك قرارى اعلان ايديلدېكده مندرجاتى دهامصرح اوله ايدى شېهمىزنى قتل ايدى جكاردى . نصلكه كين سترلك برنده برانسانى كليسا قرينده قتل ايتشاردى . اشته احوال معروضه دن اكلاشيلوركه سينودك حق عاجزانده اولان قرارى حىد اعتدالدين بوسىتون بعيددر . قرار مذكورى امضالايان ذوات اميد ايدىيورلر كه بو پايديغلى ايشدن متأثر اولارق كويا كندى زمهرلرينه دخوله مجبور اوله جقم .

قرار مذكورك عرضيائله ملو ايدىكى جل آتسه دن اكلاشماقده در :

« بتون جهانه معلوم ، اهل قلمدن ، محرر روس قونت طولستوى كندىك پازلاق غلينه مغرور اولارق جناب الله و آنك عظمتنه و قدرته انكار ايتكده در . انى تربيه ايدن و آنك زالده مى حكمنده اولان كليسادن بيز مشدر . » واقعا بنم پراوو صلاوتى (اورتودوكس) ناميله بنام اولان كليسان بزدىكيم طوغى و در . اما آندن بيز شيم صانع عالمى انكار ايتديكمن دكلدر ، بلكه قدرت عاجزانده ايريشدىكى قدر حق سبحانه و تعالىنى حقائق ايله طانيوب اكا عبادت قيلمق ايجوندر . كليسادن بيز شيمه دن و بنم ايجون فوق العاده سوكللى اولان محترم قومه قارشو عزلمدن مقدم اهالى خريستيانيه ايله برابر كليسايه دوام ايتديم . صوكره لرى بعض رسيداردن ناشى كليسانك حق اولدينى خصوصنده بكا شېه عارض اوقعا باشلايدىندن چه سهر كليسا تعليملىرىنى نقيشه باشلام . كليسا تعليملىرىنه دائر نه قدر كتب و رسائل و ارايه هب جله سنى مطالعه و محاكه ايدوب عقل و حكمت ميزانه چيكوب تنقيد ايتدم . كليسانك تعليم ايتديكى عمللىرى و عبادتلىرى برسنه دن زياده هيچ برقصورسز اكال ايتديم . » نابعدى وار »

ترجمى : ولى الله انورى

اعتراف حقيقت

معمره محمد الد خانم افندى به

محترم همشيره !

محتوايى — قيرلش املارمى بوسىتون سيز لان مقاله

مجلسك قرارى حقايتىمىز لكدر ، زيرا كليسايه ايمانىز لكه انجق بنى تعيب ايدىيور . حال بوكا تربىلى ، ضيالى روسلركا اكثر بيسى كليسايه ايمانىز لقارى مجلسلر ده . اثر لرنده صريحاً بيان ايتكده درلر .

مجلس قرارنده كليسايه ايمانىز لك ميدان آلماسى بنم تعليم واجتهاد و نشر ياتم سبيله اولديغى يازيور . حال بوكه بنم هم افكار اولانلر و بنم مذهبى قبول ايدنلر كعددى يوزلىرى تجاوز ايتمشدر و بنم اثر و ناليلر لك ايدمه انصور نظارنى يوزندن ميدان انشاره قوبولانلرى بك اهميتىمىز در دين و اعتقاده دائر يازدقار لك اكثرى اهالىك معلومى اولمايدىندن سىنودك قرارىنى كوروب متجرب اولانلر بك چوق اولديغى آلدقاريم مكنوبلردن اكلاشماقده در .

مجلسك قرارى كذب صريحدر . زيرا كليسا طرفندن بنى توبه ككتورمك يولنده بك بىوك اجتهاد و فداكار لقار ثمره سز قالمشدر ده يارلمشدر . حال وكه بو خصوصه بنم الله كليسا ميانده هيچ ربحاره و مناظره اولدينى بوقدر . مجلسك قرارى عوامك افكارىنى تحريك قصديله عوامى بنم عليه چورمكدر . مجلسك بومهادى ثمره سز قلمدى : قناه نهيد بوللو مكنوبلر آلمه . بارار و سواقارده شتم و حضاردر ايشمكه باشلام .

آلدق مكنوبلرك برنده يازيلوركه : سن قيامنده مجلسك عزالده قالاچمك . رحمتن اوزاق اوله جقمك . موتك موت كلابدن اوله جق . سكا لغت اولسون . ديكر برى حكومه انكار ايدىيور . بنى ضبطه آلوب ماناستيره حبس ايجون ايجون حكومه قزىيور . هم مكنوبى شملرله حقارتله ملودر . برى ديوركه : اكر حكومت سنى اسكات ايدمه مازسه بى سنى اسكات ايدمىلر . سكا لغت اولسون ! برى — بو عالم دنيان وجود مرداركي ازاله ايجون بولنى بولورز . دييور ، شتم و حضاردر صاورمق ختم كلام ايدىيور .

سينودك قرارى افكار عوامى تحريكه كندىكسندن سواقاردن ضروره ده بك چوق كبساردن بعض عداوت حس ايدى كده در . شباط بكرمى بشده سينودك قرارى اعلان ايدىلدىكى كون بر ميدانن ضرورم ايتلشده برى دييوردي ، كه « باقك انسان صورتده بر شيطان » .

معارف نظارتک لافیدانہ وسونوک طورینی .. مع التأسف اعتراف ایدرم ! محتاج بواندیغمز شمعہ معارف — مسیب اأردد قلمش .. ضیاسیله اطرافی تنویر ایدمهور !!!

برچوق مقالہ لرمده خنیف، فقط آجی ایکنه ضربہ لریله هجوم کوستردم .. مقالہ لرمک بعضیسی ده سکوتہ براقیدی !!! توصیف ایتدیگکز سوسلی کوشکرده .. سوسلی بازی ماصہلری باشنده یازائر یوقدر دیم ؛ لکن سادہ کی حیاتی کلفتارده بوغہجق هر درلو احتشامدن عاری اقامتکامده وزیندن خالی ماصہمک باشنده متفکر ، مثالم ... (منافع نسوانه عائد) امور تحریریه ایله دائماً مشغولم .

اگرپروسمده (اناث مکنتباری هیئت حامیه سی) نامیله برجمیت تنقیدیہ احداثیه موفق اولورسمه کز — ذات — عالمکزی — صمیاه تبریک ایدر . بوندن صوکرده خدمت وطنه متعلق مقالاتکزه انتظاره آئیمز حقشنده نیکیبن اولمکزی رجا و تقدیم احترامات ایلرم افندم .

امینه سمیه



ینه واقف دکلسکزی !

فوریہ رئیسہ خانم افندیہ

محترم قیزم !

(عدم وقوف) عنوانه (قبا) تعبیرکز — عاجزہ یی چوق متعجب ایتدی ! حتی آرہ لرندہ ر قاج سنہ بولمقله بر ملتک اخلاق و عاداتده کی ائی ، کوتو هربر انجہلکئی اوکرمک عذیم الاحتمال اولدی یی جهنله منطفدن اوزاقلاشان مؤاخذات واقعه کز — یینه عدم وقوفکزی — کوستریمور . انسیت مدیده و دائمه ده بولمقله عثمانلی همشیره لر یکزک دکرلری و طرز حیاتیلری حقیله بیله مزه کز . نصلکه بیله مدیکزده !

و عدم وقوفه عدم وقوفله جواب ویرمکن تأدب ایدرم — بیوریورسکزی بو جمله مستهجن اولیوب

دور اندیشانه کزک اعطا جوابنه — نفس عاجزانه مه دائر اولان تعریضاتکزه مقابلہ دن باشلایه جغم :

عاجزه — مرحوم پدرله (حین صباوتده) یانیه وسوریه شهرلرینه کیتدیکم کبی اون اوج ییجی سنه مدت روم ایلیده ایچیه رطولاشدم . واقعا استانبولدن (هیچ برزمان بوزولمیان) قبلهله چیقه مش سمد ، کبار حیائنده پرورشیاپ اولمش کورکوسز و نازه رفیکرک ادر اکندن عاجز قالدی یی مواد مهمه سیاسیہ و معیشت عوامیہ دن طبیعی آگاه دکلدم . سالنیک ، سیروز حوالیسنده کائن کوپاری کزدیکم وخیلی ییچارکانک سفلالتلری یقیندن کوردیکم انشاده — معلملرمزک تعلیم ایتدیکی نظریاتک قسم عملیه سی ده بالذات اوکرمشدم ! .. حیات بشرحقنده کی بوهره عملی — تفیض فکریه مه پک چوق یاردیم ایتدی . حضرت سعدیک :

— بی آدم اعضا یکدیگرند : که در آفرینش زیک جوهرند ... الی اخره قطعہ می فہواسنجه ارتق شفتت قلبیم کاملاً عوام جهننه تمایل ایتدی . ذاتاً ملت می سوردم ؛ اوزوالیلرک جهالتی . سفلالتی لایقيله اکلا دقدن صوکره اونلری حر و مسعود کورمک ایچینده چالیشمی کوزه آلدیردم .

دیگر طرفدن ده برچوق فقیر قیزلریله (بیوردیگکز کی) هیچ برشی بیلمیهن معلماتی نزد عاجزانه مه طوبایله رق تدریساتلرینه بذل غیرت ایتدم ؛ اوزمان دوشوشمدم که — یکر می قیزک تنویرینه موفق اولایلسیم ، اونارک هربری ده اون کبشی یی ایفاظ ایتسه ؛ بنات وطنک ایکیوزیکرمیسی بیتشیدر مش اوله جغم — ملتہمہ بوده ناجزانه بر خدمت صایلمازی ؟

عنیزم ، اساساً تک رجود — بوندن فضلہ سنه مقندر اوله مازدی !

یازمق خصوصنه کلنجه :

— اولاد وطنک استفادہ سی ایچین بر آن اراز غیرتدن کیر و قالدیم « انشاء الله یقینده کلیات ائار می نشره موفق اوله جغمی امید ایدرم . اوزمان متعدد غزله و مجموعه اسبوعیله اولان نشریاته واقف اولورسکزی » حکومتزک سائر خصوصاتده کی همہات مبرورہ سنہ رغماً